

Established 2002

Vol.18-19: May 9, 2021

제 1, 2, 3 RUTC 응답의 현장

# 237 치유 서밋



**미국, 남미, 렘넌트, 다민족 살리는  
말씀운동을 구체적으로 실현하는 교회**

Church that specifically actualizes the word movement  
to save America, Latin America, Remnants, and Multi-Ethnics

**임마누엘 남가주 교회**

Immanuel Church of Southern California

담임목사 장현태  
Rev. Hyun Tae Jang

# 주일 예배

하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배 할지니라 (요한복음 4:24)

인도: 여주상 목사		AM 10:30
* 사도신경	사도신경	다같이
찬양	십자가 군병들이 나는 믿네 우리는 언약의 백성	찬양팀
대표기도		홍성근 장로
성경 봉독	누가복음 10:1-20	인도자
설교	복음이 이긴다	장현태 목사
봉헌 기도		장현태 목사
헌금 찬양	357장 (통일 397) 주 믿는 사람 일어나	다같이
광고		장현태 목사
* 파송 찬양	주 다스리시네	다같이
* 축도		장현태 목사

\*표는 일어서주세요.

## 2부 예배

PM 1:00	
찬양	다함께
기초메세지강의	현장 복음 메시지 51과 - 순종이란 무엇인가?
RUTC News	RUTC 뉴스
메시지	가난에서 해방 시켜라 (신 15:1-11) - 류광수 목사

수요 예배	금요 기도회
May 12, 2021	May 14, 2021
교구별	장현태 담임목사

# Sunday Worship Service

God is spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth(John 4:24)

Presider: Rev. John Yeo

AM 10:30

* Confession of Faith	Apostle' Creed	Together
Praise	Stand up, Stand up for Jesus Breaking in Faith People of Covenant	Praise Team
Prayer		Elder Seong K. Hong
Scripture Reading	Luke ルカ 10:1-20 路加福音 Lucas	Presider
Sermon	The Gospel Prevails 福音が勝利する 福音得胜 El Evangelio Prevalece	Rev. Hyun Tae Jang
Offering Prayer		Rev. Hyun Tae Jang
Offering Praise	Hymn 357 (397) Encamped Along the Hills of Light	Together
Announcement		Rev. Hyun Tae Jang
* Dispatch Praise	Our God Reign	Together
* Benediction		Rev. Hyun Tae Jang

\* Please stand up.

## 2nd Worship Service

PM 1:00

Praise	Together
Basic Message	Field Gospel Message Lesson 51 What is Obedience?
RUTC TV	RUTC News Watching
Message	Deliver from Poverty (Dt 15:1-11) - Rev. Kwang Su Ryu

## Multi-ethnic Worship

RUTC Worship (English) @ [www.icsc.net](http://www.icsc.net) (PM 2:00)

Praise	Together
Message	English: Rev. Yohan Seo

Wednesday Worship	Friday Prayer Meeting
May 12, 2021	May 14, 2021
Each District	Senior Pastor Hyun Tae Jang

## 복음이 이긴다 (누가복음 10:1-20)

결론은 이미 나와 있기 때문에 이야기는 간단합니다. 복음으로 살면 정복하고, 그렇지 않으면 노예 됩니다. 정복한 것은 이미 해방되어 있는 것이고, 노예 되었다는 것은 갈등과 씨름 인생 될 수밖에 없다는 뜻입니다. 우리는 오늘도 이 사실을 다시 한 번 확인하고, 그리스도를 언약을 잡아야 하고, 그 언약으로 예배를 드려야 합니다. 복음은 정복이고, 해방일 뿐 아니라 우리의 기도입니다. 복음을 누리고, 하나님을 누리는 것이 우리의 기도입니다. 하나님은 기도 안에서 복음을 고백하고, 누리므로 하나님의 마음이 이해된 자에게 당신의 일도 맡기고 응답도 주십니다. 하나님께 달라고 소리를 지른다고 주시는 것이 아니라 준비가 되어 있고, 마음이 통하는 사람은 가만히 있어도 하나님이 그에게 응답을 주시는 것입니다. 복음을 누리는 자는 복음을 깨닫게 되고, 하나님의 마음도 알고, 하나님의 소원도 알아서 하나님과 통하는 자가 됩니다. 그는 그냥 주시는 응답을 받게 됩니다. 그러므로 오늘도 우리는 그리스도를 언약으로 잡고 예배 드려야 합니다.

### 1. 복음이 이긴다

- 1) 그러므로 전도가 이깁니다. 본문 1절을 보면 주님은 사도들 외에 70인 제자를 세우셨습니다. 빌립과 스테반 같은 제자들입니다. 당시에 피박은 아주 심했습니다. 그러나 그것을 능히 이길 수 있는 권능을 주시고, 사탄이 땅으로 떨어지게도 하셨습니다(눅 10:18, 19).
- 2) 우리는 이런 권세를 가지고 있습니다. 우리는 이 사실을 믿어야 합니다. 우리에게는 세상을 이길 수 있는 권세가 있고, 사탄이 반드시 무너질 권능이 이미 주어져 있다는 것입니다.
- 3) 그러므로 다른 것이 아니고 복음이 이기고, 반드시 이깁니다. 복음 외에는 이길 것이 없습니다. 오직 그리스도가 그 머리를 박살을 내었고, 그 날 저녁 그 언약의 피가 사탄의 모든 나라를 초토화했습니다.
- 4) 출12:12에는 '사람과 짐승을 막론하고 애굽 땅의 모든 처음 난 것을 내가 다 치고 애굽의 모든 신들도 내가 심판하리라' 하시더니 그대로 되었습니다. 창15:14에는 '그들이 큰 재물을 이끌고 나올 것이라'고 하셨는데, 출12:36 에 '그 날 저녁에 이스라엘 백성들이 애굽 사람들에게 구하는 대로 물품을 다 주게 하셔서 그 물품을 다 가지고 나왔다' 고 기록하고 있습니다.
- 5) 이것은 복음의 당연한 권세입니다. 그 약속의 피는 사탄의 나라를 꺾고, 그 신들도 심판을 받으며, 하나님의 백성들은 유유히 저주와 노예에서 해방되고, 뿐만 아니라 큰 재물을 가지고 나오는 것입니다.
- 6) 우리는 이 사실을 믿어야 합니다. 매일 이것을 고백하고, 언약으로 다시 잡아야 합니다. 계속 반복하여 각인하고, 깊이 심어야 하고, 체질되게 하여서 기도하지 않아도 사탄이 우리 앞에 무릎을 꿇도록 해야 합니다.
- 7) 성도 여러분, 다른 것이 아니고 오직 복음이 이기기 때문에 다른 것을 할 이유가 없습니다. 다시 한 번 그리스도 언약 잡고, 그 언약의 말씀, 복음을 누리시길 바랍니다. 그러면 인생이 살아나고, 복음의 문이 열리며, 사람을 살리는 역사가 일어날 것입니다. 기도를 할 수 있는 자가 어디서든지 혼자 살아남을 수 있는 이유는 그 기도 안에 복음이 있기 때문입니다. 다시 한 번 그리스도가 언약 되기를 바랍니다.

## 2. 70인 제자

- 1) 하나님은 그냥 제자들을 현장에 내보시지 않으셨습니다. 3절, '너희를 보냄이 어린 양을 이리 가운데로 보냄과 같도다' 하시고, 그러므로 전도자의 권세와 권능을 주셔서 보내셨습니다. 4절은 '아무것도 가지고 가지 말라 그럴 필요 없다. 돈도 필요 없고 배낭도 신발도 필요 없다. 누구에게 말 붙일 필요도 없다'. 5-6절은 그냥 '어느 집이든지 가서 평안을 말하라. 이 평안을 받을만한 자가 있으면 받을 것이요, 그렇지 않으면 그 평안이 너희에게 돌아 올 것이다'.
- 2) 7절, '너희를 받아들이는 자가 있으면 그 집에 유하라. 먹고 마시라 일꾼이 그 샅을 먼저 받는 것이 마땅하니라. 이 집에서 저 집으로 옮기지도 말라'. 그럴 필요 없다. 당당하라는 뜻입니다. 8-9절, '어느 동네이든지 너희를 영접하거든 거기에서 차려 놓은 것을 먹고, 병자들을 고치고, 하나님의 나라가 너희에게 가까이 왔다고 해라'
- 3) 10-11절, '전도자들을 영접하지 않는 동네에 대하여는 발에 묻은 먼지도 떨어버리고, 하나님의 나라가 가까이 온 줄로 알라 하라' 고 하셨습니다. 그러면 '그날에 소동이 그 동네보다 견디기 쉬울 것이라'고 하셨습니다. 놀라운 권세를 주신 것입니다. 우리가 복음을 전할 때 우리를 거절하거나 핍박하는 자들에게 주시는 메시지가 기도 합니다.
- 4) 우리는 전도자 되어야 합니다. 어떤 형태로든 우리는 전도와 관련이 있는 인생을 살아야 합니다. 우리는 그냥 전도하는 것이 아니고, 영적 전쟁입니다. 그러므로 힘이 필요하고, 무기도 있어야 합니다. 그래서 언약되신 그리스도를 주신 것입니다. 권세와 권능과 하늘 군대와 성령 충만에 대한 약속도 주신 것입니다.
- 5) 성도 여러분, 자신에게 한 번 질문해 보시기 바랍니다. '나는 전도자인가? 나는 하나님의 소원, 전도와 어떤 연관이 있는가? 얼마나 연관이 있는가?' 아주 중요한 질문입니다. 하나님은 오직 이 일 외에 다른 것에는 사실은 관심이 없기 때문입니다.
- 6) 전도자 여러분, 우리는 전도자입니다. 답이 있습니까? 전도에 답이 있습니까? 답을 전하는 전도를 합니까? 아니면 깨끗이 복음 선포하고 옵니까? 혹시 공중에 뿌리고 오는 것은 아닌가요? 그 답을 손에 쥐어 주고 옵니까? 다른 종교는 손에 쥐어 주는 무엇이 있어요. 불교는 108배, 혹은 3,000배, 무당은 부적, 남묘호렌계교는 계속 남묘호렌계교를 입으로 말해라. 모슬렘은 의무적으로 하루 5번 무조건 기도.
- 7) 우리는 무엇이 있습니까? 뭔가 선명하지 않아요. 다 맞고 바르고 진짜인데, 뭔가 분명하게 보이는 무엇이 없어요. 우리도 알고 보면 분명하고, 선명한데 말입니다. 잘못하면 혼미해 질 수도 있고, 뭔가 어렵게 될 수도 있습니다. 뭘 어떻게 하라는 건지 감이 잡히지 않을 수도 있습니다. 그래서 이런 현실을 보고 교육지책으로 만든 것이 언약기도입니다.
- 8) 대부분의 성도들이 믿음은 분명한데 손에 잡은 언약이 없어서 사실은 방황합니다. 방황이라기보다 자리를 잡지 못하고 있습니다. 영적으로 자리를 잡고 앉아야 하는데 말입니다. 세상 사람들은 더 말할 나위가 없습니다. 이들에게 복음을 답으로 주지 못하면 전도는 성공할 수 없습니다.
- 9) 그러나 복음을 답으로 줄 수 있으면 전도든 선교든 실패하지 않습니다. 그들도 전부 답이 필요하기 때문입니다. 예수님이 십자가에 죽으심으로 우리에게 2가지 답을 주셨습니다. 지옥 안가는 답, 그리고 문제 해결하는 답. 앞의 답이 구원이고, 뒤의 답이 기도 응답입니다. 이 2가지를 그리스도의 보혈로 이루셨습니다. 그 언약의 피를 이 2가지에 대한 답으로 이해한 자는 실질적인 증인이 될 수 있습니다. 우리 모두에게 이 은혜 있기를 바랍니다.
- 10) 성도 여러분, 잊지 마세요. 복음이 이깁니다. 복음은 반드시 이깁니다.

# 교회소식 Announcement

- 모든 예배는 홈페이지(www.icsc.net)와 유튜브 채널 ICSC Message에서 생방송으로 보실 수 있습니다.  
All worship services are being broadcast live on the church website(www.icsc.net) and Youtube Channel @ ICSC Message

## 헌금 안내 Offering Guide



Mail to Immanuel Church of Southern California  
P.O. Box 580, Whittier, CA 90608



### Bank Deposit

Account Holder: Immanuel Church of Southern California or ICSC

- Bank of America Acct No: **325132744362**
- Hanmi Bank(한미은행) Acct No: **5500233348**



### Venmo App

Recipient: ICSC Immanuel Church@Immanuel\_Church



### Zelle Quick Pay

Search recipient Hanjoo Lee (417-660-9000)

- \* 예배 사역을 위하여 교회에 오시는 분들은 철저하게 거리두기를 지켜주시고 건물 안에서는 마스크를 항상 착용해주시기 바랍니다. 자리에 앉으실 때에는 좌우에 한 칸을 비워주시기 바랍니다.  
For those who come to church for the worship ministry, or assisting worship must wear a mask in the building. Also, you must keep social distancing at all times. When seating, please leave one space left and right. Thank you for your understanding.

## 교회 소식 및 행사 News & Events

1. 중대원 25학기/봄학기 수업: 5월 9일(오늘), 오후 3시 00분, Zoom  
Church Officer's Graduate School Spring Class: May 9(Today). at 3:00pm. On Zoom  
- 수업(Class): 3강(3rd 전도학 2 Studies of evangelism)  
4강(4th 성경과 신학 The Bible and Theology)  
- 문의 사항(Contact): 홍성근 장로(Elder Seong K. Hong 408-209-0974)  
- 다음 수업은 5월 23일(주일)입니다. Next Class will be on May 23(Sun).
2. 정기 당회: 5월 9일(오늘), 오후 7시 30분, Zoom  
Monthly Session Board Meeting: May 9(Today). at 7:30pm. On Zoom

## 훈련 및 외부행사 Training & Events

1. 렘넌트 데이: 5월 15일(토), 2:00pm, Zoom  
Remnant Day: May 15(Sat), 2:00pm, On Zoom
2. 다민족 5,000 종족 선교대회: 5월 19일(수) "버려진 곳을 향하여"(Toward the abandoned places)  
The Multi-ethnic 5,000 people groups mission conference  
- 등록(Registration): 한국 시간 5월 5일(수), 2:00pm - 16일(주일), 12:00am, wedarak 홈페이지
3. 5월 237 화요제자 훈련: 5월 25일(화), 오전 10시(한국시간), on Zoom  
2021 May - 237 Tuesday Disciple Training : May. 25(Tue) 10am (Korea Time) on Zoom  
- 등록마감(Reg. Deadline) : May, 18(Tue) by 12pm (Fee: \$70) @ www.remnantministry.com  
- For more Information: www.wedarak.net
4. ICSC 치유사명자모임: 5월 30일(주일), 7:00pm, Zoom(ID: 870 3642 9475 / PW: 138)  
The ICSC Healing Mission : May. 30 (Sunday), 7:00pm, On Zoom

## 예배봉사위원 Workers for Worship Service

	이번 주 This Week (5/9)	다음 주 Next Week(5/16)
기도 Prayer	홍성근 장로 Elder Seong K. Hong	김태호 장로 Elder Tae Ho Kim

## 인 터 넷 모 임 안 내

District	Time	Zoom Meeting ID	District	Time	Zoom Meeting ID
1교구	수/8pm	237-138-5000	2교구	수/7:30pm	237-138-2222
3교구	수/8pm	237-138-3333	4교구	수/8pm	237-138-0004
5교구	수/8pm	237-138-5555	중고등부	금/10pm	237-138-0000
대학부	주말/2pm	237-138-5000	청년부	화/9pm	237-138-5555

### 감사 및 증보기도요청

**\* 환우들을 위하여 기도해주세요.**

강구남 집사, 김봉규 집사, 김순주 권사, 김중수 안수집사, 나영옥 권사, 나혜경 집사, 박학규 집사, 성해경 권사, 이영미 성도, 이정순 권사, 장세철 집사, 이다연 렘넌트, 전지성 렘넌트

- ▶ 장현태/애경: 주님은 그리스도시며 저주와 재앙, 사탄에서의 해방이요, 장복입니다. 복음의 큰 문을 열어 주옵시고, 능히 감당할 힘을 주옵소서. / 빛의 경계로 세상에 빛을 비추는 교회 되게 하옵시고, 다민족, 렘넌트, 많은 전도자, 제자, 증인 세워 주옵소서. / 군대 귀신 시대 살리도록 언약 주시고, 누리게 하시고, 부족하나마 전달하는 자의 여정 가게 하십 감사드립니다. / 1천만 선교사들이 일어나 237 + 5천 번 곳까지 영적 통신망 세우고, 치유, 서밋 사역하기에 부족함 없는 Seed Money 되게 하소서!
- ▶ 강요한/요셉: 그리스도 중심의 삶.
- ▶ 김옥연: 세련이에게 영적 힘 주시고, 늘 그리스도 누리게 해주세요. 김경화씨를 전도사로서 있는 지혜와 영적 힘 주세요. 케빈 박, 이성만, 박철에게 오직 그리스도가 답이 되게 해주세요.
- ▶ 김태호/지원: 나와 후대의 십일조로 교회 재정 부족치 않게 하소서. / 미국의 문을 열어 주소서. / 남미 복음화 할 제자를 계속 허락해 주옵소서.
- ▶ 데이빗 김: 미국 교회 복음화를 잊지 않고 늘 기도하는 사람이 되도록 해주세요. / 타인을 위해서도 기도하게 해달라는 기도 응답 주십 감사합니다.
- ▶ 우희준/혜련: 예수 그리스도를 24시 만나고 누리며, 언약이 각인 되게 하소서. / 성전에 나와 예배 드림을 감사드립니다.
- ▶ 이병우/윤정: 237 성전 237개 만들 수 있는 최고의 빛의 경계 회복해 주실 줄 믿습니다.
- ▶ 이화준/최영단: 영적 힘을 단련하게 해주세요! 그래야 사람 살리는 전도자 됩니다! 우리 와이프도요!
- ▶ 장대령/그레이스: 일어나 벨엘로 올라가서 나의 숨겨진 우상을 버리게 해주세요. 내 환란 날에 응답 하시며, 나의 가는 길에 나와 함께 하신 하나님께 제단을 쌓게 해주세요.
- ▶ 장우정/오미경: 복음의 가문으로 그리스도의 증인으로 세워주세요. 장준혁, 장유빈을 영어권 사역자로 세워주세요.
- ▶ 전재곤/이흥남: 모든 흑암 경계 무너지고, 우리 가문을 통해 일천만 제자 일어나는 약속의 예물 되게 해주옵소서. 각 교회 살릴 산업인이 충분히 일어나게 해주옵소서. / 남미 끝까지 복음 전할 제자가 충분히 일어서게 해주옵소서. / 237, RT 서밋, 치유, 24 시스템인 학사를 확실히 세워주옵소서.
- ▶ 최경희: 범사에 감사합니다.
- ▶ 최국희: 큰 빛의 경계와 큰 빛의 문화. 남미 미션홀 치유와 회복의 응답. 복음 명문 가문(홀리메이슨)
- ▶ 최승정: 여호와와 나의 목자시니 내가 부족함이 없으리이다. / 나의 평생에 선하심과 인자하심이 정녕 나를 따르리니 내가 여호와와 집에 영원히 거하리이다.
- ▶ 최윤정: 오늘도 예수님은 나의 그리스도이십니다.
- ▶ 최혜리: 최동원 - 구원. 최재호/최애나 - 언약 바로 알고 축복. 정혜문 - 건강, 기쁨. 김태욱 - 구원. / 최혜리 - 오직 그리스도 되게.
- ▶ 프리실라 닉스: 잘못된 생각, 우상을 버리고 아낌처럼 하나님께 오직 예배의 축복을 누리게 하소서.
- ▶ 홍아름: 임마누엘 증인으로 하나님 주신 지혜와 능력, 빛의 경계 가지고 237 나라에 답을 주고, 살려내는 Healing Summit Mission Home 으로 하나님께 최고 영광 돌리는 저희 가문 되도록 축복해 주세요.
- ▶ Aybril: Health. Wealth. Home.
- ▶ Fernando Smith: Offering for the body of Christ through our Lord and Savior Jesus.
- ▶ Lyon Kwon: Bless me through knowing Christ is my answer. Bless my father.
- ▶ Shinji Matsuda: Hold onto God's covenant 24, 25 hour in Christ. Enjoy the birth right of remnant. Raise me as a remnant to save 237.

# 헌금 Offering

<b>헌금통계 (Offering Statistic)</b>			
Tithe	14,754.00	RUTC	319.00
Sunday	3,228.00	Special	2,095.00
Thanksgiving	730.00	Designated	516.00
Mission	641.00	Other	4,442.00
Construction	990.00		
<b>Total</b>			<b>\$ 27,715.00</b>

<b>십일조 Tithe</b>	장현태/애경, 강요한/요셉, 권오화, 권준, 고지영, 구자룡/유진, 김극신/선희, 김성봉/옥순, 김예진/대니, 김욱연, 김지영, 김태호/지원, 김하은, 김현영, 데이빗 김, 데이빗 덕슨, 박요셉/임지원, 송인화, 서요한/우주, 신지 마쯔다, 안드레 브라운, 안은정, 안젤리카 브라운, 여주상/혜원, 여희찬, 윤경희, 윤수지, 은지 마쯔다, 이도미, 이도훈/김희영, 이미영, 이병우/윤정, 이은철/강정아, 이호주/정순, 임조셉, 장대령/그레이스, 전재곤/이흥남, 정재규/박지연, 조윤주, 줄리안 최/지아, 한순분, Emily Kiba, Reiko Saenz
<b>주일헌금 Sunday</b>	장현태/애경, 강지예, 구자룡/유진, 김극신/선희, 김경미, 김병철/영미/사비, 김성근/박수민, 김성봉/옥순, 김승민/은아, 김승한/고명희, 김에이미/크리스/조엘, 김예진/대니, 김요셉/지나, 김은서, 김인수/유니스, 김지은, 김찬석, 김태영/은영, 김태호/지원, 김현철/세영, 김희자, 문유선, 박세근/한선옥, 사브리나 권, 송혜숙, 서요한/우주, 세이지 마쯔다, 신지 마쯔다, 신혜란, 안은정, 안젤리카 브라운, 엄지혜, 엄하연, 여주상/혜원, 여희원/하리/시연, 우희준/혜련, 은지 마쯔다, 이믿음/소망, 이송연/다연/구연, 이원희, 이용욱/지혜/세연/주연, 이용호/성미, 이은철/강정아, 이한주/호경, 이화준/최영단, 장대령/그레이스, 조재환/영애, 지연주, 최경희, 크리스토퍼 강, 홍미경, 무명, Amber Shin, Fernando Smith, Lucien Melo, Monserrath Montarez
<b>감사헌금 Thanksgiving</b>	장현태/애경, 강상연, 김극신/선희, 김순주/존, 김지은, 나영욱/혜경, 데이빗 김, 문유선, 서요한/우주, 안은정, 우희준/혜련, 이미화, 이은철/강정아, 최승경, 최윤경, 프리실라 덕슨
<b>선교헌금 Mission</b>	장현태/애경, 김극신/선희, 김순주/존, 김원경, 김현영, 박지영/김정현, 서요한/우주, 안은정, 안젤리카 브라운, 여주상/혜원, 윤수지, 이은철/강정아, 장대령/그레이스, 홍성근/지혜, Arbril, Katherine Montarez, Reiko Saenz
<b>건축헌금 Construction</b>	김극신/선희, 김순주/존, 김현영, 박요셉/임지원, 박이름, 서요한/우주, 안은정, 여주상/혜원, 윤수지, 이은철/강정아, 장대령/그레이스, 장우경/오미경, 전재곤/이흥남, 최국희, 최승경
<b>RUTC</b>	김현영, 서요한/우주, 송인화, 안은정, 안젤리카 브라운, 여주상/혜원, 윤수지, 이슬기, 이용호/성미, 이은철/강정아, 이호주/정순, 조일라이/노아, 조재환/영애
<b>Special</b>	권오화, 김극신/선희, 김태호/지원, 송인화, 이미영, 최국희(학원 헌금), 이은철/강정아(새벽 예배), 윤수지, Reiko Saenz(RU), 전재곤/이흥남(학사, LA 산업인), 홍아름(일천 번째)
<b>지정헌금 Designated</b>	남미평생 LSAM 김승한/고명희, 김태호/지원, 서요한/우주 남미 SAM 송인화, 전재곤/이흥남 인도 IM 세이지 마쯔다, 은지 마쯔다, 이은철/강정아 다민족 ME 서요한/우주, 은지 마쯔다

\* L3M: Life-ong Latin America Mission / LAM: Latin America Mission / IM: India Mission / ME: Multi-Ethnic  
 \* 이름이 누락되신 분들은 사무실로 연락해주시기 바랍니다. If you'r name is missing, please contact the office.



# 복음 메시지

## 당신은 진정 평안하고 행복하십니까?

우리는 살다보면 해결되지 않는 문제 가운데 놓이게 되는 때가 많습니다.  
가족 문제, 직업 문제, 자녀 문제, 불안한 미래, 영적·육적인 문제가 늘 우리 앞에 놓여져 있습니다.  
그래서 마약이나 술에 빠지기도 하고, 방탕한 생활을 하기도 합니다.  
답이 없어 종교나 미신, 무속, 점술에 의지해서 살아가기도 합니다.  
왜 이런 문제가 오게 되는 걸까요? 그 해결책은 과연 무엇일까요?

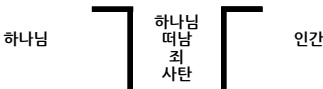
### 1 원래의 인간

만물 가운데 유일하게 인간만 하나님의 형상으로 창조되었습니다.  
물고기가 물 속에 새는 공중에서, 나무는 땅속에 뿌리를 내리고 살  
아야 하듯 하나님의 형상대로 창조된 인간은 하나님과 함께 살아야  
합니다. (창 1:27-28)

하나님 ————— 인간

### 2 인간의 범죄와 근본적인 문제

그러나 인간은 사탄에게 속아 불신앙하여 죄를 범하게 되었고  
결국 하나님을 떠나게 되었습니다. 사탄은 하나님을 대적하고 고  
통과 저주를 가져다주며 결국은 인간을 멸망시킵니다.  
(창 3:1-6)



### 3 하나님을 떠난 인간의 상태

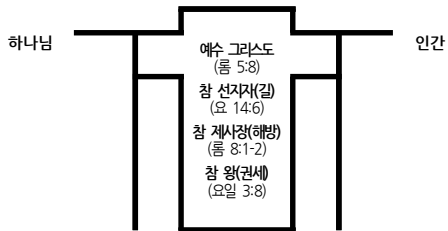
- 마귀의 자녀** - 하나님을 떠난 인간은 영적으로 죽은 상태이며 마귀의 지배를 받게 되었습니다. (요 8:44)
- 우상숭배** - 그 결과 미신, 점술, 무속, 우상숭배에 빠져보지만 행복은 없고 날, 방향, 묘지리를 마음대로 할 수 없는 운명과 사주, 팔자에 묶여 살게 됩니다. (렘 2:2)
- 정신적인 고통** - 불안, 불평, 허무, 정신병, 노이로제, 불면증, 우울증 등 이상한 저주에 사로잡혀 배경 좋고 지식도 많고 돈도 많은데 자꾸만 망하게 됩니다. (렘 2:3)
- 육신의 고통** - 불치병, 우환, 절고, 악몽에 시달리고 가위에 눌리며 병명도 없는데 온 몸이 놀라는 고통을 받게 됩니다. (행 8:4-8)
- 죽음과 지옥심판** - 하나님을 부인하고 현실에만 집착 하다 결국은 죽어 지옥의 영원한 심판을 받게 됩니다. (히 9:27, 눅 16:19-31)
- 영적인 유산** - 결국은 모든 문제가 또다시 자녀에게 대물림됩니다. (고전 10:20, 출 20:4-5)

### 4 인간의 노력

- 인간은 종교, 철학, 선행으로 하나님을 만나려 하지만, 그것으로는 인간의 근본적인 문제를 해결하지 못합니다.
- 종교** (행 4:12) (2) **철학** (골 2:8)
  - 선행** (사 64:6)

### 5 유일한 해결책-예수 그리스도

우리의 힘으로 해결 할 수 없는 인간의 근본문제를 해결해 주시기 위해 하나님께서 직접 이 세상에 그리스도로 오셔서 하나님 만나는 길을 열어 주셨습니다. 모든 사람을 속여서 실패와 지옥으로 끌고 가는 사탄의 권세를 결박 하였습니다. 죄와 저주를 해결 하였습니다. 그 분이 바로 예수님이십니다. 예수님은 참 선지자, 참 제사장, 참 왕으로 이 땅에 오신 하나님의 아들 그리스도이십니다. 예수님을 믿고 마음 속에 영접할 때 모든 문제에서 해방됩니다.



- 어떻게 구원받아야 하는가?  
1) 이름 (롬10:13) 2) 믿음 (요5:24) 3) 영접 (요1:12)  
4) 시인 (롬10:9-10) 5) 지음(잠27:1)
- 기도로 예수님을 영접할 수 있습니다.

**하나님 아버지, 감사합니다.**  
오늘 저는 그리스도를 알게 되었습니다.  
하나님 만나는 유일한 길 되신 참 선지자  
그리스도를 믿습니다. 저를 영원히 죄의 저주와  
운명에서 건지신 참 제사장 그리스도를 믿습니다.  
저를 사탄의 울무에서 완전히 건지신 참 왕 되신  
그리스도 예수님을 내 마음을 열고 영접합니다.  
지금 저에게 들어오셔서  
영원히 저와 함께 하여 주옵소서.  
예수 그리스도 이름으로 기도합니다. 아멘

### 6 구원 받은 당신은 큰 축복을 받았습니다.

- 이제 당신은 명백한 하나님의 자녀입니다. (요 1:12, 고전 3:16)
- 성령께서 항상 함께 동행하시며 인도하십니다. (요 14:16,17,26)
- 하나님께서서는 당신의 기도에 응답하십니다. (요 16:24)
- 예수님의 권능으로 사탄의 세력을 결박할 수 있습니다. (눅 10:19)
- 하나님께서 천사를 보내셔서 지켜주십니다. (히 1:14)
- 천국시민권을 소유한 하나님의 백성으로 이 땅에서도 그 축복을 누릴 수 있습니다. (빌 3:20)
- 복음으로 세계를 정복하고 다스릴 수 있는 권세를 회복하게 되었습니다. (마 28:18-20, 행1:8)

■ 예수님을 영접했으면 다음 사실을 확인해야 한다.

- ① 구원(요일5:10-13) ② 기도 응답(렘33:1-3) ③ 인도(잠3:5-6) ④ 사죄(요일1:9) ⑤ 승리(고전10:13)

# The Gospel Message

Do you have true peace and happiness?

There are many times when we fall into problems that don't seem to go away. Family problems, work problems, children problems, worries about an uncertain future, spiritual and physical problems are constantly before us. So people fall into drugs or alcohol and even fall into wild living. Others put their trust in religions (which do not have the answers), superstition, sorcery, fortune-telling, money and power. Why do these problems come? Is there a solution?

## 1 Original Man

Of all creation, only man was created in the image of God, just as fish were made to live in the water, birds made to fly in the skies and trees made to live in the ground.(Gen. 1:27-28)

God \_\_\_\_\_ Man

## 2 Mankind's Sin & The Fundamental Problem

However, mankind was deceived by Satan, and by unbelieving, they sinned before God. As a result, they were separated from God. Satan rebels against God, brings suffering and curses and ultimately drives mankind to destruction. (Gen. 3:1-6)



## 3 The States of mankind, who has separated from God

- (1) **Children of the Devil** - Mankind, who was separated from God, are dead spiritually, and they are under the control of Satan.(Jn. 8:44)
- (2) **Idol worship** - As a result, falling under superstition and idolatry, they may try superstition, exorcisms, and good works but they cannot find happiness. They are bound by fate and destiny and cannot even do what they want to do. (Eph. 2:2)
- (3) **Mental suffering** - Caught up by anxiety, complaints, emptiness, mental illness, depression and other such things, they continue to perish even though they may come from a good back- ground, high level of knowledge and even money. (Eph. 2:3)
- (4) **Physical suffering** - They suffer from incurable diseases, nightmares at night and diseases that cannot be diagnosed.(Acts 8:4-8)
- (5) **Death and judgement of hell** - Denying God, they just live in their present reality, but in the end they die and must face eternal judgement in hell.(Heb. 9:27, Lk.16:19-31)
- (6) **Spiritual inheritance** - Ultimately, all the problems are passed on to the children. (1Cor. 10:20, Ex.20:4-5)

## 4 The Efforts of Human

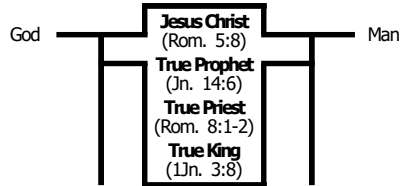
Man tries to meet God with religions, good works, and philosophies. However, they cannot resolve the fundamental problems of mankind with such efforts.

- (1)**Religion** (Acts 4:12) (2)**Philosophy** (Col. 2:8)
- (3)**Good works** (Is. 64:6)

## 5 The only solution - Jesus Christ

To resolve the fundamental problem that mankind could not possibly solve on their own strength, God gave us his solution.

He came to this earth as Christ to open the way to meet him. The Christ is the one who resolved our sins and curses. He bound the authority of Satan who deceives people and lead them to destruction and the hell. His name is Jesus. Jesus is the Christ, the Son of God who came to this earth as the true prophet, the true priest, and the true king. When you believe Jesus and accept him into your heart, you will be freed from all your problems. Everyone who sincerely believes and accepts Jesus Christ can receive salvation.(Rom. 10:13, Jn. 5:24, Jn. 1:12, Rom. 10:9-10, Prv. 27:1)



Follow this prayer sincerely in your heart.

**Dear loving God, thank you. Thank you for sending Jesus Christ to save me. I now confess that Jesus is the true prophet who is the only way to God. I believe that he alone is the true priest who freed me from the fate and curses of sin and death. I believe that he broke Satan's power as my true King. Jesus, I open my heart and receive you as my Christ and Savior. Please come into my heart and dwell in me forever as my Lord. I pray in the name of Jesus Christ. Amen.**

## 6 As a believer, you have received great blessings.

- (1) You are **God's precious child**.(Jn.1:12,1Cor3:16)
- (2) God's **Holy Spirit** is always with you and leading you. (Jn.14:16,17,26)
- (3) God **answers your prayers**. (Jn.16:24)
- (4) You have **Christ's authority over Satan and his demons**. (Lk.10:19)
- (5) God protects you by **His angels**. (Heb.1:14)
- (6) You have the **citizenship of Heaven** and can enjoy its blessings while you are on earth. (Phil.3:20)
- (7) You can **conquer the world with the gospel** and you have the restoration of the authority to rule over the earth. (Mt.28:18-20,Act1:8)

# EL Mensaje Del Evangelio

## Tiene paz y felicidad?

Todos tenemos problemas, problemas con la familia, trabajo y otras cosas mas. Nos preocupamos muchas veces de nuestro futuro. Entonces nosotros caemos el las drogas, alcohol y en la vida buscamos una salida. Otros ponen su confianza mas en la religion (Que no tiene la respuesta), dinero, fama y poder. Otros en los psíquicos, brujería y hechicería. por qué ahí estos problema? Pude ver una solución?

### 1 El Hombre Original

El hombre era creado en la imagen de Dios. Así como los pescados fueron hechos para vivir en el agua, los pajaros hechos para volar en los cielos, y los arboles para vivir en la tierra. (Génesis 1:27-28)

Dios ————— Hombre

### 2 El pecado y problemas fundamentales en la humanidad

El diablo engañó a la humanidad, para pecar contra Dios y luego fueron separados de Dios. El diablo se rebeló contra Dios, trajo sufrimiento, maldición y llevo la humanidad a la destrucción. (Génesis 3:1-6)



### 3 Como es a la humanidad cuando estamos separados de Dios

(1) **Los Hijos Del Diablo** - Es la humanidad que esta separado de Dios. Estan muertos espiritualmente y ellos estan bajo el control de satanas. Aunque ellos no lo seban. (Juan 8:44)

**La Idolatria** - Bajo la superstición y idolatria ahí ellos que hacen buenos hechos, exorcismo y aunque con eso no pueden encontrar la felicidad. Sera su suerte y destino por toda la vida. (Efesios 2:2)

(3) **Sufrimiento Mental** - Ahí ellos que tienen mucha fortuna, fama y son muy inteligentes y sufren con mucha ansiedad, depression, son vacíos espiritualmente, enfermos mentalmente y siguen perdidos. (Efesios 2:3)

(4) **Sufrimiento Fisicamente** - Ahí ellos que sufren de incurables enfermedades, pesadillas y enfermedades que no se pueden curar. (Actos 8:4-8)

(5) **La Muerte y Justicia Del Infierno** - Son los incredulos que dicen que no ahí un Dios. Viven sus dias como otro día. Pero al fin mueren y sufren la justicia del infierno. (Hebreos 9:27)

(6) **Herencia Espiritual** - Todos tus problemas espirituales se pasan a tu futura generación. (1 Corintios 10:20)

### 4 El Esfuerzo Del Humano

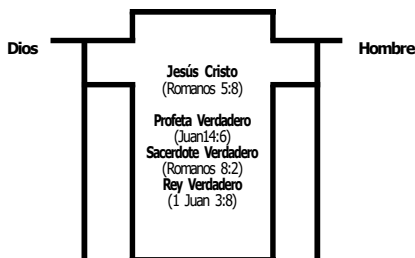
Ahí personas que tratan de encontrar a Dios con religión y con buenas obras y filosofía. Pero no pueden resolver los problemas fundamentales de la humanidad.

- (1) **Religión** (Hechos 4:12)
- (2) **Philosophia** (Colosenses 2:8)
- (3) **Buenos Hechos** (Isaías 64:6)

### 5 La Unica solución – Jesús Cristo

Dios nos da el poder para resolver nuestros problemas que nosotros solo no podemos.

Dios nos dio su solución que es Cristo. Él vino a la tierra para que podamos conocerlo. Cristo es el que no resuelve nuestros pecados y maldiciones. Él tomo la autoridad sobre Satanás que engañó a la gente y los llevó a la destrucción y al infierno. Jesús vino a este mundo no para salvar a los buenos si no para salvar a los perdidos. Cuando tu crees en Jesús y lo aceptas en tu corazón tu seras libre de todos tus problemas. Todos los que sinceramente creen y aceptan a Jesús recibirán salvación.



Como obtiene la salvación?

- 1) Nombre (Rom10:13)
- 2) Fe (Jn5:24)
- 3) Aceptacion (Jn1:12)
- 4) Confesion(Rom10:9-10)
- 5) Ahora mismo (Prb27:1)

### Signa esta oración sinceramente en su corazón

Querido Dios, Soy un pecador. He vivido mi vida de la manera equivocada hasta este momento. Ahora creo que tu Jesús eres el Cristo y que derramaste tu sangre y moriste en la cruz por todos mis pecados. Te abro mi corazón Jesús y te acepto como mi Señor y Salvador. Entra en mi corazón y guía me. En el nombre de Jesús, Amen.

### 6 Ahora eres salvo y as recibido grandes bendiciones

- (1) Tu eres un hijo precioso de Dios. (Juan 1:12)
- (2) El espíritu de Dios siempre estara con digo y te guiará. (1 Corintios 3:16)
- (3) Dios contesta tus oraciones. (Juan 16:24)
- (4) Tu tienes la autoridad de Cristo sobre el diablo y sus demonios. (Lucas 10:19)
- (5) Dios te protege con sus angeles. (Hebreos 1:14)  
Tu tienes la ciudadanía del cielo y puedes disfrutar de las
- (6) bendiciones mientras que estas en la tierra. (Filipenses 3:20)  
Tu ya tienes la autoridad para conquistar la tierra con el
- (7) evangelio. (Mateo 28:19-20)

## 비전선언문 Vision Statement

임마누엘 남가주교회는 하나님 나라를 위하여 성경적 복음과 전도, 말씀 운동으로 세계복음화에 기여한다.

Immanuel Church of Southern California contribute to the World Evangelization for God's kingdom through the biblical gospel, evangelism and Word movements.

## 사명선언문 Mission Statement

첫째. 미국과 미국교회를 살리기 위하여 각자의 현장에서 전도와 말씀운동을 지속한다.  
To continue the Word movement and Evangelism in each field to save America and churches of America.

둘째. 성경에 있는 안디옥 교회처럼 남미복음화를 위하여 최선을 다하여 선교하고 지원한다.  
To support and fulfill the task of mission for gospel movement to arise in South America like the Antioch church in the Bible.

셋째. 렘넌트를 키우고 지원하여 세계복음화가 이루어지는 날까지 대를 이어 지속한다.  
To continuously nurture and support the remnants generation to generation until the day of World Evangelization takes place.

넷째. 모든 민족이 함께 세계 복음화하기 위하여 다민족 전도 및 다민족 교회를 지향한다.  
Aim to evangelize multi-ethnics and raise multi-ethnic churches so all nations will gather as one for World Evangelization.

## 섬기는 분들 Staffs

담임목사 Senior Pastor	장현태 Hyun Tae Jang
부목사 Assistant Pastor	여주상 John Jusang Yeo
	마쓰다 세이지 Seiji Matsuda
	이은철 Eun Chul Lee
	박요셉 Yoseb Park
	서요한 Yohan Seo
협동목사 Associate Pastor	이데보라 Deborah Yi
협동선교사 Associate Missionary	김승한 Peter Kim
	이인기 In Ki Lee
협동장로 Associate Elder	이규성 Gyu Sung Lee
심방전도사 Visitation Minister	그레이스장 Grace C. Dixon
전담전도사 Fulltime Minister	김동미 Dong Me Kim
	안은정 Eun Jung An
캠프전도사 Camp Minister	Reiko Saenz
	Mario Chaj

### IMMANUEL CHOIR

- ◆ Director: Weon Kyung Kim
- ◆ Conductor: Peter Lee
- ◆ Pianist: Kyung Won Lee

## 당회원 Church Council, Elders

- 이호주 장로 Elder Ho Joo Lee
- 장대령 장로 Elder Tae Dixon
- 이한주 장로 Elder Han Joo Lee
- 나성균 장로 Elder Seong Kyun Rha
- 홍성근 장로 Elder Seong Keun Hong
- 이용호 장로 Elder Yong Ho Lee
- 김태호 장로 Elder Tae Ho Kim

## 예배시간안내 Worship Service

### Sunday

◆ Main Service	10:30am	Main Sanctuary	◆ Preschooler	1:00pm	Vision Room
◆ 2nd Service	1:00pm	Main Sanctuary	◆ Elementary	1:00pm	Education Build.
◆ One Nation Worship(Eng)	5:30pm	Main Sanctuary	◆ Youth	1:00pm	Education Build.
◆ Prenatal Infant	1:00pm	Choir Room	◆ College	2:00pm	SmallGroupRoom(2F)

### Wednesday

- ◆ Disciple Training 8:00pm Each District(교구별)

### Friday

- ◆ Prayer Worship 8:30pm Main Sanctuary

### 샌디에고 임마누엘남가주교회 San Diego Immanuel Church of So. California

- ◆ Sunday 10:30am

13106 Bailey St. Whittier, CA 90601 ◆ Tel. 562.696.3151  
www.icsc.net ◆ icscwhittier@gmail.com

For more information, please contact @ (213)268-3839 (Eun Jung An)